

Кубатин Андрей Викторович,  
старший научный сотрудник  
Национального центра археологии АН РУз

## ФОРМИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ТИТУЛОВ ТЮРКСКОГО КАГАНАТА ПО ДАННЫМ КИТАЙСКИХ ИСТОЧНИКОВ

**Аннотация.** В данной статье на основании сведений, занявших место в китайских источниках, рассмотрен процесс формирования системы титулов Тюркского каганата. Китайские источники позволяют внести определенную ясность в вопросы, связанные с формированием системы титулов в Тюркском каганате, о количестве составляющих ее титулов и эпитетов и др. Хотя в китайских хрониках и встречаются сведения о различном количестве титулов у древних тюрков, но все их названия не перечисляются в одном месте. Несмотря на то, что в китайских хрониках, хотя не отмечается наличие в Тюркском каганате около 40 титулов, но количество титулов, упомянутых в них в связи с различными событиями приближается к этому числу. Примерно к такому же числу приближается количество титулов, упомянутых в древнетюркских рунических памятниках.

**Ключевые слова:** Тюркский каганат, система титулов, древние тюрки, китайские источники, хроника, энциклопедия, процесс формирования.

**Аннотация.** Мазкур мақолада хитой манбаларида ўрин олган маълумотлар асосида Турк хоқонлигидаги унвон тизимининг шаклланиш жараёни кўриб чиқилди. Хитой манбалари Турк хоқонлигида унвонлар тизимининг шаклланиши, ундаги унвон ва эпитетларнинг сони ва шу билан боғлиқ бошқа масаларга аниқлик киритишга имконият берадилар. Хитой йилномаларидаги маълумотларда қадимги туркларда мавжуд бўлган унвонлар сони турлича кўрсатилса ҳам, уларнинг барча номлари битта жойда келтирилмаган. Шунга қарамай, хитой йилномаларида Турк хоқонлигида 40 яқин унвон мавжуд бўлганлиги ҳақида айтилмаган бўлса ҳам, уларда ҳар хил воқеалар билан зикр этилган унвонларнинг сони ушбу рақамга яқинлашмоқда. Қадимги турк руник ёзуви ёдгорликларида зикр этилган унвонларнинг сони ҳам тахминан мазкур рақамга яқин.

**Калим сўзлар:** Турк хоқонлиги, унвонлар тизими, қадимги турклар, хитой манбалари, йилнома, энциклопедия, шаклланиш жараёни.

**Summary.** In this article on based of dates of Chinese sources it is examined the process of formation of the system of titles of Turkic Khaganate. Chinese sources allow us to clarify certain issues related to the formation of the title system in the Turkic Khaganate, the number of titles and epithets that make it up, etc. Although the Chinese chronicles contain information about the various number of titles of the ancient Turks, all of their names are not listed in one place. Despite the fact that in the Chinese chronicles, although there are not about 40 titles in the Turkic Khaganate, the number of titles mentioned in connection with various events

*approaches this number. The number of titles mentioned Old Turkic runic monuments approaches approximately the same number.*

**Keywords:** *Turkic Khaganate, the system of titles, Old Turks, Chinese sources, chronicle, encyclopedia, the process of formation.*

Процесс формирования системы титулов в Тюркском каганате был непосредственно связан с развитием государственности тюркских народов и многовековой преемственности традиций государственности в государственных объединениях Центральной Азии. Уже на ранних этапах государственной истории в древнетюркском обществе имела строгая иерархия, согласно которой место в системе социальных связей и политический вес члена общества определялись его титулом. Такое положение было присущей особенностью древнетюркского общества и это подтверждается сведениями китайских, древнетюркских и других источников, в которых большинство действующих лиц из древних тюрков, упоминаемых в связи с различными событиями, упоминаются не под своими личными именами, а под своими титулами и эпитетами. При этом следует отметить, что состав и количество титулов на различных этапах истории тюркских народов, в том числе и в Тюркском каганате, менялся. Это было связано с развитием государственно-управленческой структуры и усложнением социальных взаимоотношений, происходивших в древнетюркском обществе. Насколько сложным был и каким образом протекал данный процесс судить трудно, поскольку сведения письменных источников по этому поводу скудны и не раскрывают в полной мере весь процесс изменений, происходивших в ранговой структуре Тюркского каганата. Основным источником сведений, которые позволяют говорить о сложении системы титулов в государственных объединениях тюркских народов и изменениях, происходивших в ее составе, являются китайские источники.

Китайские хроники и исторические произведения энциклопедического характера на китайском языке позволяют внести определенную ясность в вопросы, связанные с формированием системы титулов в Тюркском каганате, о количестве составляющих ее титулов и эпитетов и др. Китайские источники дают наиболее ценные сведения по этому поводу, которые характеризуются хронологической последовательностью, чем они и отличаются от источников на других языках.

Сведения о системе титулов и процессе ее формирования на ранних этапах истории Тюркского каганата нашли свое отражение только в китайских источниках. В этом отношении, особый интерес представляет следующий фрагмент «о чинах и званиях» древних тюрков, включенный в историческую энциклопедию «Тун дянь» («Свод общих установлений государственного управления»), географический труд «Тайпин хуньюй цзи» («Описание мира, составленное в период Тай-пин син-го») и более обширную энциклопедию «Цэ фу юань гуй» («Изначальная черепаха императорской библиотеки»):

“При их (тюрков) начале в государстве было от знатных до низших чинов и званий всего десять степеней; давались или по внешнему облику, или по цвету лица, бороде и волосам, или по вину-мясу, или по названиям животных тварей:

1. У них отважного и крепкого называют *ши-бо-ло* (始波羅; *išbara*). Иначе зовут *ин-хо-фу/мо-хо-фу* (英賀弗/莫賀弗; *bayatur*);

2. Что до жирного и толстого, то называют его *да-ло* (大羅; *tolu* – «полный»)<sup>1</sup>. *Да-ло-бянь* (大羅便; *turum*) значит винный сосуд, похожий на треножник – *цзюе*, так же толст и низок. Из-за сходства телом и очертаниями взято проименование. Этот чин особо почитаем; только его (кагана) сыновья и младшие братья бывают ими;

3. Еще. Старцев называют *гэ-ли* (哥利; *qari* – «старый»), отчего бывают *гэ-ли да-гуань* (哥利達官; *qari-tarqan* – «старый тархан»);

4. Коня называют *хэ-лань* (賀蘭; *qulan*), поэтому бывают *хэ-лань су-ни* (賀蘭蘇泥; \*панцирная конница) и *цюэ су-ни* (闕蘇泥; \**kül*/главное? войско) – это чины управляющие войсками;

5. Черный цвет называют *кэ-ло* (珂羅; *qara*), поэтому бывают *кэ-ло чжо* (珂羅啜; *qara-čor*); чин очень высокий, лишь в преклонных годах /достигнув шестидесяти лет<sup>2</sup> становятся ими;

6. Бороду называют *со-гэ* (娑葛; \**saqal*), и потому бывают *со-гэ ту-тунь* (娑葛吐屯; \*(*aq*)*saqal-tudun*). Этот подобен управляющему областью;

7. Вино называют *фу-ни же-хань* (匐你熱汗; \**bekni-yarqan*). Поэтому бывают *же-хань* (熱汗; \**yarqan*), которые возглавляют обряды жертвоприношения, предотвращают встречу со злыми духами<sup>3</sup>/Вино называют *фу-ни* (匐你; \**bekni*); *фу-ни жэ-хань* (匐你熱汗; \**bekni-yarqan*) следят за соблюдением законности и очередности (при подношении вин);

8. Мясо называют *ань-дань* (安殫), поэтому бывают *ань-дань цзюй-ни* (安殫具泥; \**hanedan küni* – «род ханского двора»); они управляют делами [каганского] Дома, это подобно должности при династии;

9. Иногда учреждают *фу-линь* (附鄰; \**böri*) каганов (可汗); [фу]-линь суть название волка. Из-за их алчности и склонности к убийствам дают такое проименование;

10. Бывают также каганы достоинством ниже *е-ху* (業護; \**yabyu*); еще бывает, что [предводители] больших племен, проживающих в государстве, называют друг друга *и-кэхань* (遺可汗; \**ev-qayan*). Тукюе (тюрки) дом называют *и* (遺; \**ev*); это значит *каган дома*”<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> В некоторых исследованиях этот термин приводится в форме *сань да-ло* 三大羅 (Taşağıl A. Gök-Türkler I. – Ankara: TTK Basımevi, 1995. – S. 114).

<sup>2</sup> Taşağıl A. Gök-Türkler I. – S. 114.

<sup>3</sup> Taşağıl A. Gök-Türkler I. – S. 97, 114.

<sup>4</sup> Зуев Ю.А. Ранние тюрки: очерки истории и идеологии. – Алматы: Дайк-Пресс, 2002. – С. 281-287; Taşağıl A. Gök-Türkler I. – S. 96-97, 113-114.

Как видно из содержания данного фрагмента, упомянутые 10 титулов, не охватывают все стороны иерархической системы Тюркского каганата, и в большей мере, являются титулами придворных чиновников. Так как, в нем нашли отражение термины, связанные с бытовой жизнью Каганата. Однако, трудно сказать что-либо определенное относительно того, были ли упомянутые титулы внедрены в систему управления Каганата с первых лет его образования или же наоборот. Количество титулов хотя и соответствуют содержанию сведения “*при их (тюрков) начале в государстве было от знатных до низших чинов и званий всего десять степеней*”, однако, требует своего комментария отсутствие среди них титулов *šad* и *tegin*, присущих членам правящего дома Каганата, а также заимствованных от *жуань-жуаней* титулов, как *eltäbär*, *erkin*. Не исключено, что упомянутые в сведении десять титулов не входили в ряд десяти основных титулов, учрежденных накануне образования Каганата. Как отмечалось выше, часть их являлась титулами, относящимися к дворцовому управлению, точнее, к бытовой жизни дворца. Например, такие титулы, как *фу-ни же-хан* (\**bekni-yarγan*, ответственный за бытовые дела дворца), *ань-дань цзюй-ни* (\**hanedan küni*, ответственный за дела рода ханского двора), и *ке-хан* (\**ev-qarγan*, глава дворца) связаны с придворными личностями, служащими во дворце.

Однако, если учесть мнение Г. Дёрфера относительно того, что титул *bäg* (*beg*), как и другие древнетюркские титулы, как *хан* ~ *хаγan* (*qan* ~ *qarγan*), *хатун* (*qatun*), *батур* (*bayatur*), *тегин* (*tegin*), *ябγу*, *šad*, *тархан* (*tarqan*) и др., были заимствованы тюрками от *жуань-жуаней*<sup>5</sup>, а также упоминание в китайских источниках в связи *жуань-жуанями* таких титулов и эпитетов, как *qarγan*, *qatun*, *yabγu*, *šad*, *eltäbär*, *erkin*, *baγa*, *tudun*, *tutuq-beg*, *bayatur*<sup>6</sup> и таких чисто тюркских титулов, как *erkin*, *eltäbär*<sup>7</sup>, то можно увидеть, что количество титулов в государстве *Жуань-жуаней* было около десяти. Таким образом, можно предполагать, что первоначально в Тюркском каганате имелось примерно десять титулов, что соответствует упомянутому выше сведению китайских источников о наличии у тюрков первоначально десяти титулов.

Об изменениях, произошедших в системе титулов Каганата в дальнейшем, также можно судить исходя из сведений китайских хроник. Следующее относительно более позднее по времени сведение говорит уже о наличии в Тюркском каганате 28 титулов:

«*Ке-хань* (可汗; \**qarγan*), который смотрел на Иньшань (陰山; горы в окрестностях Ганьсу) свысока и имел намерение пренебрегать Срединной страной (Китаем), был как древний *шань-юй* (單于), и супругу он титуловал *ке-*

<sup>5</sup> Doerfer G. Türkische und mongolische Elementen in Neupersische. Aus IV Bd. – Wiesbaden: Franz Steiner Verlag GmbH. – Bd. II. – 1965. – S. 405, 541.

<sup>6</sup> Материалы по истории древних кочевых народов группы дунху / Введение, перевод и комментарии В.С. Таскина. – М.: Наука, 1984. – С. 280, 284, 293, 412, ком. 45 (далее МИКНД); Кубатин А.В. Система титулов в Тюркском каганате: генезис и преемственность – Ташкент: Yangi nashr, 2016. – С. 61.

<sup>7</sup> МИКНД. – С. 40, 163, 280, 284; Бичурин Н.Я. (Иакинф). Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена. В 3-х томах. – М.- Л.: Изд. АН СССР. – том I. – 1950. – С. 187, 201; Кубатин А.В. Система титулов в Тюркском каганате... – С. 60, 61.

хо-тунь (可賀敦; \**qatun*) [«Синь [Тан] шу»: 可敦; кэ-дунь], это подобно древней ян-чжи (閼氏) [у сюнну (匈奴)]. Его (кагана) сыновья и младшие братья назывались тэ-лэ (特勒; \**tegin*) и командующие войсками отдельных аймаков все назывались шэ (設; \**šad*). Его (их) высший чин цюй-люй-чжо (闕律啜; \**kül-čor/külüğ-čor*)<sup>8</sup>, следующий – а-бо (阿波; \**apa*), следующий – сы-ли-фа (俟利發; \**eltäbär*), следующий – ту-тунь (吐屯; \**tudun*), следующий – сы-цзин (у И. Бичурина – сыгин) (俟斤; \**erkin*), следующий – йень-хун-да (閼洪達; \*...?)<sup>9</sup>, следующий – сйе-ли-фа (頡利發; \**eltäbär*)<sup>10</sup>, следующий – да-гань (達干; \**tarqan*), всего 28 разрядов ...

Когда отец и старший брат (обладавшие этими титулами) умирают, то сыновья или младшие братья наследуют (их) ... Гвардейцы называются фу-ли (附離; \**böri*)<sup>11»12</sup>.

“Его (их) титулы ше-ху (業護; \**yabyu*), шэ (設; \**šad*), тэ-лэ (特勒; \**tegin*). Они в основном бывают сыновьями, братьями кагана и из членов этого дома”<sup>13</sup>.

Несмотря на то, что этот порядок титулов, зафиксированный в китайских источниках, полностью не отражает всю систему титулов Каганата, но его связь с реалиями того времени несомненна. Хотя в источниках того времени на других языках подобные сведения не имеются, их содержание позволяет говорить о том, порядок титулов в Каганате был схожим с этим. Так, в стеле Бильге-кагана (716-734) имеется следующее сведение: “тогда же он (т.е. каган) дал устройство народам *Töles* и *Tarduš* и назначил тогда (над ними) *yabyu* и *šada*”<sup>14</sup>, находящее свое подтверждение в китайских хрониках, в которых отмечается, что после верховного правителя – *qayana*, следуют чиновники с титулами *yabyu* и *šad*. В армянских источниках встречаются сведения, что

<sup>8</sup> В китайских хрониках иногда место этого титула занимает титул ээ-ло чжо (珂羅啜; тюрк. *qara-čor*), которому дан такой комментарий: “имеющих черный цвет называют ээ-ло (珂羅; *qara*). В качестве титула кэ-ло чжо (啜; *qara-čor*) среди чинов самый высокий” (Таşağıл А. Gök-Türkler I. – S. 114). В другом месте подобное описание дается по отношению к кюе-чжо (闕啜; тюрк. *kül-čor*). По-видимому, в китайских источниках были перепутаны места схожих титулов. Сведения письменных источников того времени свидетельствуют о занятии титулом *kül-čor* высокого положения, титул же *qara-čor*, напротив, в них практически не встречается.

<sup>9</sup> Истинный фонетический облик термина йень-хун-да (閼洪達), упомянутого в китайских хрониках в качестве титула, связанного с Западно-Тюркским каганатом, до сих пор не восстановлен.

<sup>10</sup> Авторы хроник, по-видимому, ошибочно приняли две китайские транскрипции, использовавшиеся для передачи древнетюркского титула *eltäbär*, соответственно сы-ли-фа (俟利發) и сйе-ли-фа (頡利發), в качестве двух самостоятельных титулов, что нашло свое отражение в данном сведении. См. Erkoç H.İ. Eski Türklerde Devlet Teşkilatı. Basılmamış Yüksek Lisans Tezi. Hacettepe Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü. – Ankara, 2008. – S. 178.

<sup>11</sup> Этот термин Н.В. Кюннер приводит в форме *али (alp)* (Кюннер Н.В. Китайские сведения о народах Южной Сибири, Центральной Азии и Дальнего Востока. – М.: Вост. лит., 1961. – С. 328). Но, большинство исследователей более приемлемым считают вариант фу-ли (*böri*).

<sup>12</sup> Кюннер Н.В. Китайские сведения... С. 327-328; Таşağıл А. Gök-Türkler I. – S. 96, 113-114; Liu Mau-Tsai. Çin kaynaklarına göre Doğu Türkleri / Çeviri E. Kayaoğlu, D. Banoğlu. – İstanbul: Selenge, 2006. – S. 21.

<sup>13</sup> Таşağıл А. Gök-Türkler I. – S. 107.

<sup>14</sup> Абдурахмонов Ф., Рустамов А. Қадимги туркий тил. – Тошкент: Ўқитувчи, 1982. – Б. 105, 117; Tekin T. Orhon yazıtları. Kül tigin, Bilge Kağan, Tunyukuk. – İstanbul: Sanat Kitabevi, 2003. – S. 43; Малов С.Э. Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования. – М-Л.: Изд-во АН СССР, 1951. – С. 38.

самыми важными личностями в Каганате после “царя севера кагана” были *Джебу* (*джабгу*) или *Джабгу-каган*, а также его сын *шад*<sup>15</sup>.

Китайские хроники приводят различные цифры о количестве титулов, которые употреблялись в системе управления Каганата. Несмотря на то, что в них говорится о 10, иногда 20 или 28 титулах, в действительности, их общее количество достигало около сорока. В связи с этим заслуживает мнение узбекистанского синоведа А.Ходжаева, согласно которому в системе управления древних тюрков было более 30 наименований наследственных титулов и административных должностей<sup>16</sup>. Следует отметить, что приведенные в источниках цифры, указывающие на количество титулов у древних тюрков, имеют определенные комментарии. Например, следующее сведение китайских источников: “*при их (тюрков) начале в государстве было от знатных до низших чинов и званий всего десять степеней*”<sup>17</sup>. Ю.А. Зуева, комментируя это сведение, пишет, что в середине VI века у тюрков имелось 10 титулов, а затем в источниках в связи с Западными тюрками стало упоминаться сведение о наличии 28 титулов<sup>18</sup>. В хронике “Тан шу” среди первых сведений, связанных с Каганатом, отмечается наличие у тюрков двадцати больших и малых титулов<sup>19</sup>. Возможно, что действительно на первых этапах после образования Тюркского каганата количество титулов, имеющих в его иерархии, равнялось десяти или немного больше этого числа. Если иметь в виду, что значительная часть титулов, как *qayan*, *qatun*, *yabγu*, *šad*, *tegin*, *eltäbär*, *erkin* и эпитетов, как *baya*, *baxadur*, была заимствована тюрками накануне образования Каганата из государства Жуань-жуаней, а другая часть была титулами главы племени Ашина (напр. *yabγu*, *šad*), когда оно входило в состав данного государства и их общее количество составляло около десяти, то получится, что вышеупомянутое сведение китайских источников отражало реальную действительность. Указание же в источниках в качестве количества титулов цифр 20 или 28 объясняется скорее всего тем, что по мере того, как увеличивалась сила и мощь Каганата, расширялась его территория, учреждались и новые титулы.

Хотя в китайских хрониках и встречаются сведения о различном количестве титулов у древних тюрков, но все их названия не перечисляются в одном месте. Также, большинство военных титулов Тюркского каганата не нашли своего отражения в хрониках, и наблюдается то, что они не передавались в фонетическом облике близком к своему тюркскому оригиналу. Также следует отметить, что когда в китайских хрониках речь идет о количестве титулов в Каганате, в их число авторы хроник включали также некоторые эпитеты. Например, такие эпитеты как *apa*, *išbara*, *baxadur*.

<sup>15</sup> Артамонов М.И. История Хазар. – Л.: Изд-во Государственного Эрмитажа, 1962. – С. 146,150.

<sup>16</sup> Ходжаев А. Из истории древних тюрков (сведения древнекитайских источников). – Ташкент: Тафаккур, 2010. – С. 92.

<sup>17</sup> Таşağıл А. Gök-Türkler I. – S. 96-97, 113; Зуев Ю.А. Ранние тюрки ... – С. 279, 280.

<sup>18</sup> Зуев Ю.А. Ранние тюрки ... – С. 279.

<sup>19</sup> Бичурин Н.Я. Собрание сведений... том I. – С. 229.

Несмотря на то, что в китайских хрониках, хотя не отмечается наличие в Каганате около 40 титулов, но количество титулов, упомянутых в них в связи с различными событиями приближается к этому числу. Примерно к такому же числу приближается количество титулов, упомянутых в древнетюркских рунических памятниках, что еще более проясняет вопрос об их количестве.

## **ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА**

1. Абдурахмонов Ф., Рустамов А. Қадимги туркий тил. – Тошкент: Ўқитувчи, 1982. – 168 б.
2. Артамонов М.И. История Хазар. – Л.: Изд-во Государственного Эрмитажа, 1962. – 524 с.
3. Бичурин Н.Я. (Иакинф). Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена. В 3-х томах. – М.- Л.: Изд. АН СССР. – том I. – 1950. – 383 с.
4. Зуев Ю.А. Ранние тюрки: очерки истории и идеологии. – Алматы: Дайк-Пресс, 2002. – 338 с.
5. Кубатин А.В. Система титулов в Тюркском каганате: генезис и преемственность – Ташкент: Yangi nashr, 2016. – 192 с.
6. Кюннер Н.В. Китайские сведения о народах Южной Сибири, Центральной Азии и Дальнего Востока. – М.: Вост. лит., 1961. – 392 с.
7. Малов С.Э. Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования. – МЛ.: Издво АН СССР, 1951. – 452 с.
8. Материалы по истории древних кочевых народов группы дунху / Введение, перевод и комментарии В.С. Таскина. – М.: Наука, 1984. – 488 с.
9. Ходжаев А. Из истории древних тюрков (сведения древнекитайских источников). – Ташкент: Тафаккур, 2010. – 220 с.
10. Doerfer G. Türkische und mongolische Elementen in Neupersische. Aus IV Bd. – Wiesbaden: Franz Steiner Verlag GMBH. – Bd. II. – 1965. – 671 s.
11. Erkoç H.İ. Eski Türklerde Devlet Teşkilatı. Basılmamış Yüksek Lisans Tezi. Hacettepe Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü. – Ankara, 2008. – 270 s.
12. Liu Mau-Tsai. Çin kaynaklarına göre Doğu Türkleri / Çeviri E. Kayaoğlu, D. Banoğlu. – İstanbul: Selenge, 2006. – 640 s.
13. Tekin T. Orhon yazıtları. Kül tigin, Bilge Kağan, Tunyukuk. – İstanbul: Sanat Kitabevi, 2003. – 152 s.